

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.1064-1091/Corrigendum
1º de septiembre de 1992

Original: ESPAÑOL

COMITE DE DERECHOS HUMANOS

42º período de sesiones

ACTAS RESUMIDAS DE LAS SESIONES 1064a. A 1091a.

celebradas en el Palacio de las Naciones, Ginebra,
del 8 al 26 de julio de 1991

Corrección

El presente documento contiene las correcciones recibidas de los miembros del Comité y de la Secretaría que se aplican a la versión española de las actas resumidas de las sesiones públicas del Comité de Derechos Humanos en su 42º período de sesiones (CCPR/C/SR.1064 a 1067, 1069 a 1071, 1072 a 1079, 1080 a 1085, y 1088 a 1091).

El Comité celebró también seis sesiones privadas, cuyas actas resumidas (CCPR/C/SR.1068, 1071/Add.1, 1072, 1079/Add.1, 1086 y 1087) han sido objeto de distribución reservada y respecto de las cuales no se han recibido correcciones.

Con la publicación de la presente corrección pueden considerarse como definitivas las actas resumidas de las sesiones celebradas por el Comité de Derechos Humanos en su 42º período de sesiones.

1073a. sesión

Párrafo 21, líneas tercera y cuarta

Suprímase que podrían traducirse en un mayor respeto de los derechos civiles y políticos.

1076a. sesión

Párrafo 23, segunda línea

En lugar de amplia léase amplía.

1077a. sesión

Párrafo 17, quinta línea

Después de tribunales añádase para oponerse a.

Párrafo 64, primera línea

Después de orador añádase Aguilar.

Párrafo 82

En la cuarta línea: después de niño añádase nacido.

En la quinta línea: después de jordano, añádase sin importar aparentemente dónde haya nacido.

1080a. sesión

Párrafo 21

En la cuarta línea: después de Comité añádase y los representantes del Estado parte.

En la decimoctava línea: después de investigación? añádase ¿Se ha llevado a algún miembro de las fuerzas de seguridad ante los tribunales por esos hechos? En caso afirmativo, ¿cuáles han sido los resultados de los juicios?

En la vigésima línea: en lugar de Sr. léase Presidente.

1081a. sesión

Página 2

Suprímase el párrafo 2 y vuélvanse a numerar los párrafos restantes.

Párrafo 33 original

Al final del párrafo añádase:

Los Estados partes imponen sobre los miembros del Comité la responsabilidad de velar por los derechos de cada uno y todos los componentes de uno de los elementos esenciales del Estado, la población. En ese sentido, las preguntas que se plantean se hacen en respuesta a una obligación que los propios Estados asumen y ponen sobre los hombros del Comité.

Párrafo 34 original, primera línea

En lugar de Esta última léase La delegación iraquí.

Párrafo 35 original, octava línea

Después de corriente añádase en el Iraq.

Párrafo 37 original, tercera línea

Después de todos añádase los responsables.

1082a. sesión

Párrafo 37

Al final del párrafo añádase:

Añade que, en la fase actual de los trabajos, se debe dar a los miembros del Comité la oportunidad de formular sus observaciones finales sobre el examen del informe hasta el presente.

Párrafo 86

Sustitúyase el texto existente por el siguiente:

86. El PRESIDENTE, dando término al debate, recuerda que, por falta de tiempo, no se han abordado ciertas cuestiones relacionadas con el tercer informe periódico del Iraq. Así pues, el examen del informe se reanudará y terminará en el próximo período de sesiones del Comité. Tras observar que muchas de las preguntas planteadas por los miembros han quedado sin respuesta, expresa la esperanza de que la reanudación del examen del informe brinde a la delegación del Iraq la oportunidad de ofrecer respuestas más completas y satisfactorias. A continuación da las gracias a la delegación del Iraq en nombre de los miembros del Comité y anuncia que éste ha concluido la primera parte del examen del tercer informe periódico del Iraq.
